

nouvelles internationales

• Les Indiens du Guatemala

Méfiance de la civilisation occidentale

par Victor Vincent

PARIS (AFP) — Les Indiens du Guatemala forment une race pure, un peuple qui se méfie de la civilisation occidentale et tient à des traditions plusieurs fois millénaires.

L'actualité met l'ac-

cent sur le Guatemala. Ceux qui l'ont habité en gardent un souvenir particulier. Le Guatemala est, en effet, avec l'Equateur, le pays comptant le plus fort pourcentage d'Indiens non métis-

sés. Ils forment la grande majorité de la population.

Les Indiens du Guatemala sont des Mayas. Leur civilisation, très brillante, s'effondra, après deux

mille cinq cents ans, brusquement au XVI^e siècle. Leurs villes, leurs temples étaient déjà envahis par la forêt quand les Espagnols arrivèrent. Ils parlent des dialectes dérivés de la langue

maya. Dix-huit dialectes pour le seul Guatemala!

Une race pure

Ils sont de petite taille, d'une résistance physique extraordinaire. Ils ont une chevelure abondante et ne deviennent jamais chauves. Par contre, ils n'ont pas de système pileux au visage et ne peuvent arborer ni barbe ni moustache. Surtout, ils ont la fameuse «tache mongolienne» à la hauteur du coccyx, marque violette à peu près ronde. Au Guatemala, les bébés doivent être présentés, avant le quarante-neuvième jour, aux services de l'Etat Civil. Si les services constatent cette tache, ils inscrivent, à côté du nom de l'enfant, la mention d'Indien.

Loin en bas, coulent les flots puissants de la rivière Urubamba. Le mois de juin est le meilleur temps pour cette aventure.

Malheureusement, la piste devient la victime de son propre succès. L'absence de toilettes, les déchets et les restes des campeurs ont créé de sérieux problèmes, car les voyageurs négligents font du tort à la piste et à l'environnement.

La piste n'est pas très bien jalonnée et il n'y a pas de centre de premiers soins. Des sacs de plastique et des canettes qui proviennent de partout dans le monde souillent les lieux.

Enrique Velarde, un fonctionnaire du ministère du Tourisme à Cuzco, a déclaré qu'une commission mixte du gouvernement et de l'entreprise privée prévoit des améliorations à la piste, comme des incinérateurs pour les déchets, des toilettes et des abris.

alors que le niveau des océans était encore très bas?

Fidèles à leur foi

Jamais voleur, jamais menteur... Les rares litiges se règlent par l'intermédiaire du chef de famille ou d'un notable sans avoir recours aux tribunaux officiels où il faudrait s'exprimer en espagnol devant des juges (des «métis») qui ne sont pas de même race.

Il leur arrive de s'adresser directement à Dieu, dans l'église, à haute voix en s'aidant de gestes. Ou bien aux saints: pour les tirer hors du ciel, pour qu'ils soient plus efficaces sur terre, on passe une écharpe autour du cou des statues.

Les Indiens sont catholiques. Saint Thomas est leur patron. Toutefois, ils ne croient pas à un au-delà où ils deviendraient pur esprit

jouissant de la béatitude éternelle. Con vaincus de la réincarnation, ils désirent, dans une vie future, mériter de travailler dans de meilleures conditions, sans épidémies de bétail, sans gelée, sans inondation, sans éruption volcanique...

Dans un pays essentiellement agricole, ils exploitent même les terres les plus ingrates, pratiquent la culture en terrasse, se louent, au moment de la récolte, dans les plantations de café. Ils continuent d'habiter des cabanes de pisé au toit de tuiles dépourvu de cheminée (la fumée doit rester dans la salle pour tuer les insectes, quand elle est trop dense, on ouvre la porte).

Un spectacle magnifique

Le dimanche, ils se rendent au marché, suivi de messe, à quinze ou vingt kilomètres de leur hameau. Il leur arrive de

faire quarante kilomètres à l'aller, autant au retour (avec parfois une bonne rasade d'alcool qu'on se permet seulement le dimanche pour se donner du cœur). Les distances ne leur font pas peur, ils portent sur le dos de quoi coucher en route (une couverture et un hamac).

Les habits du dimanche sont rutilants, véritablement beaux, souvent renouvelés,

car les Indiens dépendent aussitôt le peu qu'ils gagnent. Durant les jours d'intempérie, les longues soirées d'hiver, on tisse et les femmes brodent des robes. Aux dessins et aux couleurs des pantalons, à la forme et aux ornements des vêtements féminins, on reconnaît l'appartenance à telle tribu, à tel village. Et aussi, aux danses et aux chants.

Le patrimoine sera protégé

SAN JOSE, Costa Rica (AP) — Tout possesseur d'objets pré-colombiens doit se faire connaître au Musée national, en vertu d'une nouvelle loi au Costa Rica.

Ceux qui négligeraient de le faire se verraient infliger une amende d'environ \$600. Le fait de détenir, de donner ou de prêter un objet pré-colombien, même à un membre de sa famille, sans l'accord des autorités, peut entraîner une peine de prison de trois ans.

Toute tentative pour sortir ces objets du pays en contrebande est punie de quatre ans de prison et le vol de six ans.

Une piste rude à Machu Picchu

CUZCO, Pérou (d'après AP) — Une ancienne piste construite au temps où les Incas dominaient le pays des Andes devient l'une des attractions touristiques les plus populaires du Pérou.

La piste, ensevelie pendant des siècles, conduit à Machu Picchu, la fameuse cité légendaire des Incas.

Hiran Bingham, l'Américain qui a découvert les ruines il y a 70 ans, a dû se frayer un chemin à travers une jungle impénétrable et franchir des rochers escarpés de la rude campagne des Andes.

La piste est maintenant utilisée par ceux qui aiment surmonter des défis et qui ont envie de vivre, du moins en partie, une étape des mystérieux Incas.

Selon le gouvernement du Pérou, plus de 3,125 personnes ont utilisé la piste, du mois d'août au mois de septembre 1980. La plupart sont des étrangers.

«C'est une route surtout choisie par des gens qui aiment voyager à la mode des pionniers», selon Freddy Pandovani, un guide local. Cela se compare au Népal.

Pandovani est l'administrateur, à Cuzco, d'Explorandes, une des nombreuses entreprises qui se spécialisent dans la fourniture d'équipement pour les touristes intéressés à ces voyages de pionniers, à l'alpinisme, à la descente des rivières en radeau et à l'exploration de la jungle.

La piste de 43 kilomètres commence à une station de chemin

de fer isolée dans une vallée sauvage.

Pour franchir la rivière, l'aventurier doit voyager dans une «oroya», une plate-forme qui peut accueillir cinq passagers et qui est tirée à la main par un paysan des environs.

La piste passe dans un jardin d'eucalyptus odorants et sur une ferme cultivée avec des charrues tirées par des boeufs. Ici et là, les huttes des Indiens propriétaires.

Peu après, la piste monte et atteint la ligne de la neige où les panoramas sont magnifiques, puis redescend pour traverser les ruisseaux et les rivières à travers une jungle semi-tropicale.

A mesure qu'on s'approche de Machu Picchu, meilleure est la route. Elle devient même mieux construite avec des bouts en pierres, et des accotements en maçonnerie.

Tout au long de la route, le visiteur remarque des chutes, des travaux en pierre qui servaient de maison ou de fortifications pour les Incas, et même des arcades formées par la jungle. Partout le voyageur peut trouver de l'eau à proximité.

le cancer agit... réagissez

Société Canadienne du Cancer

Votre avenir commence ici.



PHOTO: CARL VALQUIET

Prédire l'avenir, c'est une chose. Le faire, c'est autre chose.

L'Institut Control Data, le plus important réseau de formation en informatique au monde, vous offre l'opportunité de faire carrière dans une industrie en plein essor: l'informatique.

Devenez opérateur, programmeur ou technicien d'ordinateur.

En plus de recevoir une formation théorique complète, chaque étudiant apprend, sur place, à travailler avec les ordinateurs.

L'expérience pratique qu'il acquiert facilitera son entrée sur le marché du travail.

Décidez dès maintenant de votre avenir en composant le

(613) 236-8282

pour recevoir une invitation à notre prochaine séance d'information.

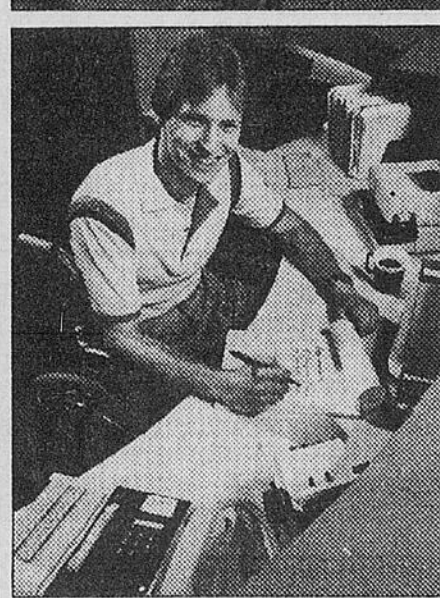


INSTITUT CONTROL DATA
Votre avenir commence ici.

279, Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1P 5J9

COMMUNICATIONS/CONSEIL

Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.



Pour un étudiant, trouver un emploi cet été n'est pas chose facile. Pourtant, ils sont des milliers, garçons et filles, à vouloir travailler. Ils ont des études à payer ou d'autres obligations dont ils doivent s'acquitter.

Comme employeur ou comme particulier, vous pouvez les aider. Pour un mois, une semaine, une journée, vous avez sûrement du travail pour eux.

Cet été, embauchez un étudiant pour:

- remplacer un(e) employé(e) en vacances
- faire l'inventaire
- vous aider aux cuisines ou pour servir les clients
- surveiller votre magasin
- accomplir toute autre tâche utile
- ou tout simplement, engagez un étudiant chez vous! Pour jardiner, tondre le gazon, faire de petits travaux, des courses, garder les enfants, etc.

Faites confiance aux étudiants!
Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.

Communiquez avec le Centre d'Emploi du Canada pour étudiants au numéro

996-7831

Pour un Canada actif.



Emploi et Immigration Canada

Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada

Lloyd Axworthy, Minister

Canada

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril
Un mot produit son effet. Vous donnez votre parole d'honneur. L'autre, avec vous trace une ligne de conduite. Vous vous inoquez des contrariétés. Les cartes sont bien mêlées. On vous appelle.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai
Votre optimisme s'accroît. On frappe chez vous. Confiance intime. Le temps vous donne raison. Rien ne saurait remplacer votre expérience. Une résolution vous fait honneur.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin
Un mariage vous intéresse. Les rumeurs ne s'accroissent pas toujours. Un incident est mal jugé. Le plaisir n'est pas tout. On vous parle sincèrement. Tout arrive selon vos desirs.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet
Les événements se précipitent. Vous avez plusieurs chats à fouetter. Vos intentions sont bien arrêtées. Dites votre pensée. Vous nagez dans de hautes sphères. Un retour est réellement apprécié.

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril
Vous parlez en connaissance de cause. Il faut vous ouvrir de nouvelles avenues. Vous vous complaisez dans le passé. Une personne ne veut saper votre réputation. Attention aux regards charmeurs.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai
Vous savez donner le ton aux autres. Il faut croire aux faits. Vous possédez de précieux renseignements. On vous demande une faveur. Vous marchez sur un sol ferme. Soyez bien aux aguets.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin
Vous avez de rares aptitudes. La destinée doit suivre son cours. Mettez votre projet en œuvre. Vous savez défendre vos intérêts. Une personne passe des remarques désobligeantes.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet
L'autre sexe vous cause des embarras. Vous vous réveillez discrètement. Beaucoup de choses vous passionnent. L'atmosphère se prête à vos fins. Communication urgente. Une affaire exige beaucoup de tact.

Dimanche 20 juin 1982

LION
du 23 juillet au 23 août
Tout change et s'oublie ici-bas. Ne plus pas de risques inutiles. Le temps fait bien les choses. Vous devenez romanesque. Une rumeur semble étrange. Le cœur chante. Une figure vous émeut.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.
Vous arrivez à un tournant. On tente de vous mettre des bâtons dans les roues. Vous acceptez un conseil amical. Une demande vous contrarie beaucoup. La vie a ses exigences. Ne sautez pas trop vite aux conclusions.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.
Vos convictions sont réellement profondes. Les petits poisons s'attrapent facilement. Une chose vous frappe. Figure nouvelle. On se montre sceptique envers vous.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.
L'absence est pénible au cœur. Pas de chichis. La lumière se fait. Ne péchez par excès de confiance. Votre caractère s'altère à vue d'œil. Vous songez à différentes possibilités.

Lundi 21 juin 1982

LION
du 23 juillet au 23 août
La chance ne vous abandonne pas. Après la pluie, le beau temps. Quelqu'un exerce un drôle d'empire sur vous. Il faut vous ressaisir en temps. Nouvelle tendancieuse. Un message vous fait plaisir.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.
Un être fait parler de lui. Certaines péripéties vous intéressent. Une nouvelle vous attire. Pas de sévérité envers les autres. Ne soyez pas égoïste. Un étranger exerce son influence. Ne jouez pas avec le feu.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.
Les événements ne se font pas annoncer. Longue conversation d'importance. Des amis se joignent à vous. Une action demande diligence. Vous avez raison d'espérer en l'avenir. Rencontrez inopinée.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.
N'imitiez pas les frivoles. Vous avez beaucoup d'empres sur l'autre sexe. Une nouvelle change la face des choses. Vous avez une distraction regrettable. On vous propose un rendez-vous.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.
Vous remettez une décision à plus tard. Vous n'avez pas à vous disculper. Les comptes doivent se régler. Vous revoyez une ancienne connaissance. Pas d'injustice. Une nouvelle vous renverse.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.
Vous avez l'art de devenir les choses obscures. Vous tenez la corde par le bon bout. On insiste auprès de vous. Le temps vous favorise. Vous avez l'appui d'une personne aimée. Une victoire vous est assurée.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.
Votre franchise constitue un bel actif. Une occasion s'avère exceptionnelle. Vous franchissez un obstacle. Vous abandonnez une vieille habitude. Une nouvelle mission vous est confiée.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars
Ne répétez pas toujours les mêmes sottises. Difficulté imprévue. Un revenant apparaît. L'autre sexe voit plus loin que vous. Vous êtes l'artisan de votre propre sort. Soyez juste.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.
Vous devenez philosophe. Un cœur bat à l'unisson du vôtre. Calculez bien vos chances de succès. N'allez pas par quatre chemins. Légère déception. Un problème vous agace. Il est question d'un voyage.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.
Vous regrettez une parole amère. On vous corrobore des faits importants. Vous vous croyez au paradis. On s'agite autour de vous. Ne prenez pas le mors aux dents. Tous ne peuvent se tromper à la fois.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.
On vous contredit avec sincérité. Un être vous captive. Vous revenez sur une décision. Des sentiments sont en harmonie. L'ordre reste normal. Il ne faut pas abuser des choses.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars
Quelqu'un a une grande importance pour vous. Vous rater une occasion unique. Vos souvenirs sont précieux. La chance ne vient pas en dormant. Vous morifiez quelque peu vos opinions.

HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTÔME



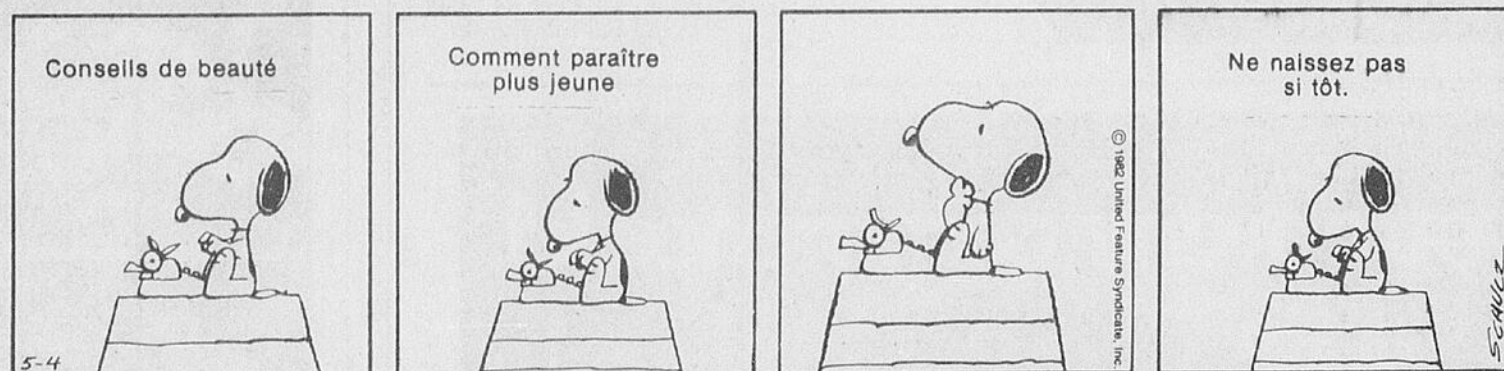
FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



Réponse ELABORÉE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"
8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	R	N	O	I	S	N	E	H	E	R	P	M	O	C
2	O	O	O	D	O	R	A	T	E	E	I	N	O	R	I
3	D	U	N	T	N	E	M	E	N	N	O	S	I	A	R
4	A	T	N	E	M	E	L	L	E	R	U	T	A	N	C
5	L	E	E	B	L	C	H	E	M	I	N	E	R	A	O
6	I	S	S	R	B	L	A	M	E	E	M	M	O	S	N
7	T	E	T	I	R	U	T	A	M	P	O	R	E	B	S
8	E	R	R	L	U	S	E	E	R	E	N	R	U	O	T
9	S	V	O	L	T	E	S	O	U	C	I	E	R	O	A
10	T	I	N	E	E	S	R	I	O	V	T	S	U	O	N
11	E	R	E	R	I	R	A	E	A	O	E	T	R	O	C
12	R	E	N	T	R	E	R	N	R	I	U	E	T	R	E
13	M	R	N	S	E	S	A	T	R	R	S	O	U	S	
14	E	A	N	T	R	E	R	E	V	E	R	A	V	I	R
15	N	T	I	A	H	U	O	S	R	U	E	L	A	H	C

Antre
Blâme
briller
brute

Chaleurs
cheminer
circonstances
compréhensions

Ecluses
être

Hâte

Ironie

Maturité
modalités
moniteur

Natissment
naturellement
navires
nonnes
nous

Odorat

Pore

Raisonnement
ravier
rentrer
restes
révéler
routes

Santé
servir
souhait
somme
soudier
sous

Tasses
terme
tester
tourner
troc
trône
tout

Virer
voir
voire

Vous trouvez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

40% des Grecs dans la région d'Athènes

par Kevin Dougherty

ATHENES (PC) — Bien que dans cette ville, capitale de la Grèce, on entende de la musique grecque et que les écriteaux dans les rues soient en grec, on a l'impression, quand on y arrive, d'être ou bien sur l'Avenue du Parc à Montréal ou sur l'Avenue Danforth à Toronto.

Surtout quand, en tournant le bouton de la télévision, on peut voir les comédiens Wayne et Shuster, ou la série The Beachcombers, une autre émission très populaire ici.

Même le premier ministre a déjà habité le Canada. M. Andreas Papandreou, dont le gouvernement socialiste est arrivé au pouvoir en octobre dernier, a enseigné à l'Université York de Toronto de 1969 à 1974.

Le père de M. Papandreou, George, s'était vu privé d'une victoire certaine aux élections grecques qui devaient avoir lieu en 1967, par les militaires qui se sont emparés du pouvoir et l'ont conservé pendant sept ans. Le fils Papandreou fut emprisonné, puis on lui permit de quitter le pays.

Près de 40 pour cent des 9,8 millions de personnes qui habitent la Grèce habitent Athènes, et on dirait que la plupart de ceux avec qui on parle ont déjà été au Canada ou y ont de la parenté. La plupart des Athéniens parlent un peu l'anglais ou le français.

Chaque année environ 100,000 touristes viennent du Canada. Ce sont des Grecs-canadiens ou des Canadiens ordinaires qui cherchent à venir se réchauffer au soleil de la Grèce, tout en se régaland à peu de frais de moussaka et de tarte aux épinards.

Les Athéniens se plaignent du froid en janvier, quand la température baisse à 10 degrés. Mais alors que les Canadiens sont coincés dans leurs bancs de neige, les Athéniens se promènent sous les orangers chargés de fruits mûrs.

Le printemps ici arrive en février, et le temps se réchauffe graduellement jusqu'au plus fort de l'été, alors que les températures pendant le jour se tiennent au-dessus de 30 degrés la plupart du temps.

Le poète anglais Lord Byron a décrit l'Athènes du début du 19ème siècle comme un "village poussiéreux".

Edifices assez récents
Mis à part les ruines de l'Acropole et le temple de l'empereur Hadrien sur l'emplacement de la ville romaine où se trouve aujourd'hui Athènes, la plupart des édifices remontent aux 19ème et 20ème siècles.

La restauration d'Athènes n'a commencé qu'il y a 160 ans, quand les Grecs ont obtenu leur indépendance des Turcs ottomans.

La plupart des immeubles ont plusieurs étages. Ils s'étendent depuis les collines jusqu'à la mer, englobant la ville portuaire de Pirrhée, rendue célèbre par l'actrice Melina Mercouri dans le film Never on Sunday, durant les années 60.

La culture en Grèce remonte à des millénaires, alors que le symposium était la principale source de divertissement et que Socrate et Platon attireraient des foules sur l'Agora.

Il y a environ 2,500 ans, Aristote et Platon ont jeté ici même les bases de la philosophie occidentale. Le dramaturge Sophocle a entendu ce que le poète anglais Matthew Arnold a appelé "l'éternelle note de tristesse", non loin d'ici sur la mer Egée.

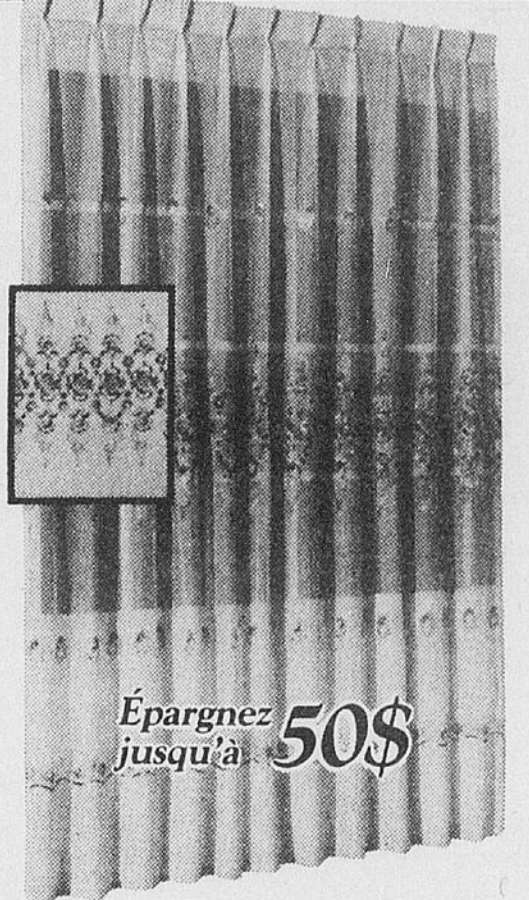
Les temples de l'Acropole furent élevés à l'âge d'or d'Athènes, par Périclès. Le plus célèbre, le Parthénon, fut érigé en l'honneur d'Athéna, déesse et patronne de la ville, au cinquième siècle avant Jésus-Christ. Il continue d'être une des grandes attractions touristiques de la ville.

Épargnez jusqu'à **40%** Vous emménagez? Alors voici tout ce qu'il faut pour décorer, habiller toutes vos fenêtres! Voyez les occasions!

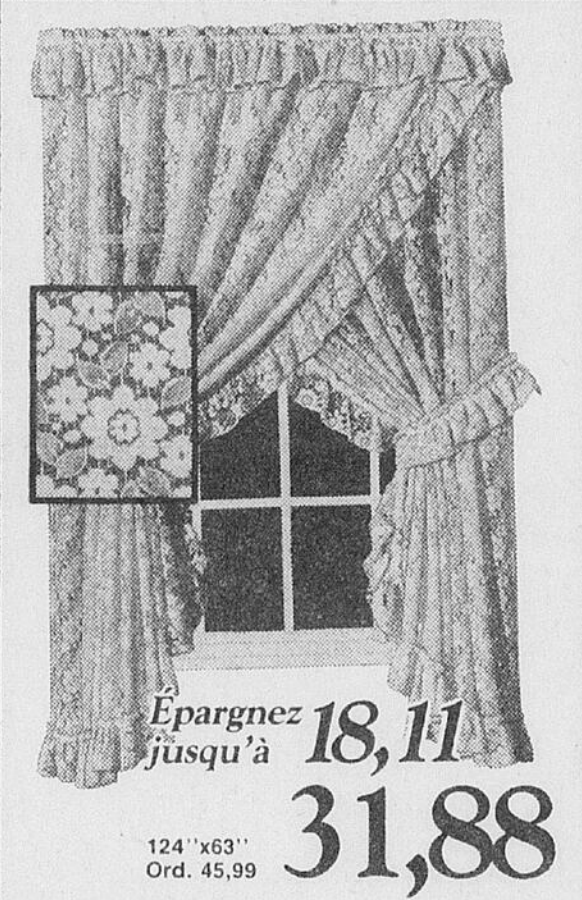


Couvre-lit jumeau ou 2-places
29,90
Épargnez jusqu'à **30%**
Rideaux 100" x 45"
Ord. 19,99 **13,99**

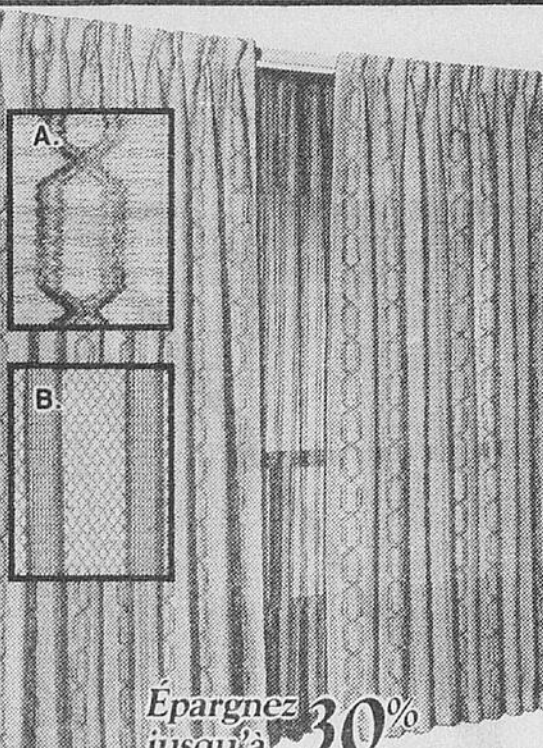
Rideaux Priscilla en nylon de pur polyester lavable. Couleurs variées.
100" x 63". Ord. 23,99 **19,99**
190" x 63". Ord. 45,99 **36,99**
190" x 81". Ord. 49,99 **39,99**
246" x 81". Ord. 59,99 **47,99**



Épargnez jusqu'à 50\$
120" x 95"
Ord. 139,99 **97,49**
Tentures brodées en polyester Tergal® avec coins festonnés. Délicate broderie blanche sur fond blanc ou broderie brune sur fond blanc.
144" x 95". Ord. 169,99 **119,99**

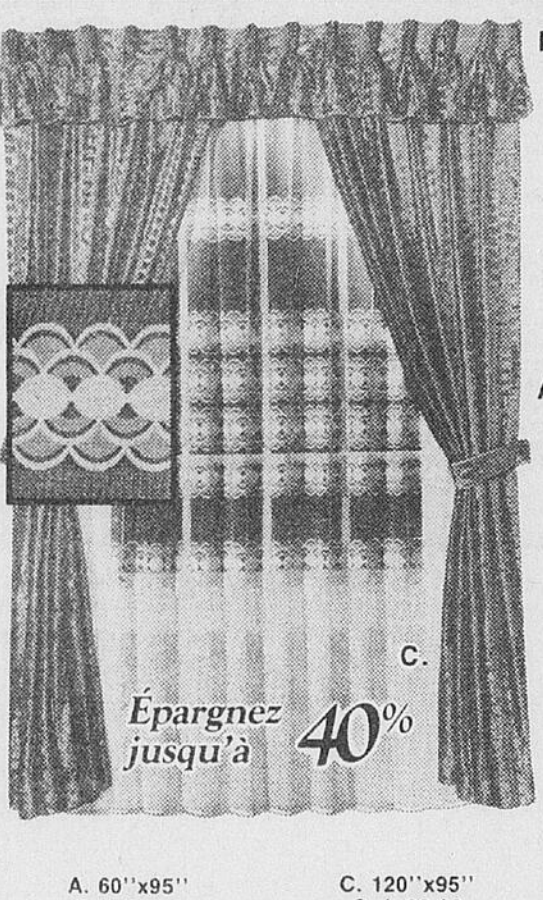


Épargnez jusqu'à 18,11
124" x 63"
Ord. 45,99 **31,88**
Rideaux Priscilla "Kimberly" en dentelle avec volants. Ton hûtre.
164" x 81". Ord. 67,99 **49,88**
Non montré: couvre-lit assorti en dentelle de polyester piqué.
Jumeau. Ord. 74,99 **59,99**
2-places. Ord. 79,99 **69,99**
"Queen". Ord. 94,99 **79,99**
Non montré: couvre-oreiller assorti.
Ord. 13,99 **11,99**



Épargnez jusqu'à 30%
A. 75" x 95"
Prix après-solde 69,99 **39,99**
B. 45" x 95"
Ord. 9,59 **6,99**

A. Tentures "Carmen" en polyester texturé avec tête à plis pincés. Rouille/beige, beige/bleu, 150" x 95". Prix après-solde 139,99 **83,99**
Tissu "Carmen", vendu au mètre. 115 cm de large. Ord. 6,99 **4,99**
B. Panneaux "Gigi" en polyester avec tête passe-tringle. Blanc, ivoire, brun, rouille.
45" x 63". Ord. 7,59 **5,59**
45" x 81". Ord. 8,59 **6,29**



Épargnez jusqu'à 40%
A. 60" x 95"
Ord. 89,99 **59,99**
C. 120" x 95"
Ord. 69,99 **48,99**
A. Tentures "Tiffany" en velours avec tête à plis pincés. Rouge, naturel, brun.
B. Cantonnières Ord. 32,99 **19,99**
C. Tentures diaphanes en polyester brodé, tête à plis pincés. Blanc, ivoire, brun.
150" x 95". Ord. 89,99 **69,99**

Les parcs floraux changent souvent de «spécialité»

PARIS (D'après AFP) — Les parcs floraux de Paris changent de «spécialité» plusieurs fois par an. La roseraie de Bagatelle est célèbre, ainsi que la Grande serre tropicale d'Auteuil. Le parc floral de Vincennes fait succéder aux orchidées les tulipes, les iris, le plus curieux étant, en août et septembre, la grande exposition de nénuphars et de lotus.

La municipalité de Paris s'est avisée que les touristes ne s'intéressaient pas seulement aux monuments historiques, que les jardins appartenaient à un patrimoine précieux et irremplaçable. Une puissante «direction des parcs et jardins» vient d'être créée

(en remplacement d'une «sous-direction»). L'effectif des mille trois cents jardiniers s'accroîtra. A l'école du Breuil, établissement d'enseignement horticole de la ville, les femmes sont de plus en plus nombreuses (presque un tiers d'élèves féminines). Il ne faut point, paraît-il, les qualifier de «jardinières» mais les appeler «mesdames les jardiniers».

Les kiosques et pavillons (parfois historique comme le pavillon de Chartres au parc Monceau) sont en voie de restauration. Certains sont dus à l'architecte Davioud qui eut son heure de gloire à la fin du siècle dernier.

DIPLOMÉS 1982



FELICITATIONS!

Nous sommes très fiers de vous. Vous êtes notre espoir en l'avenir. Nous voulons vous faire connaître.

Photo plus texte approprié pour 1 publication
Seulement \$20.00 (comptant)

Jours de publication: les lundis.

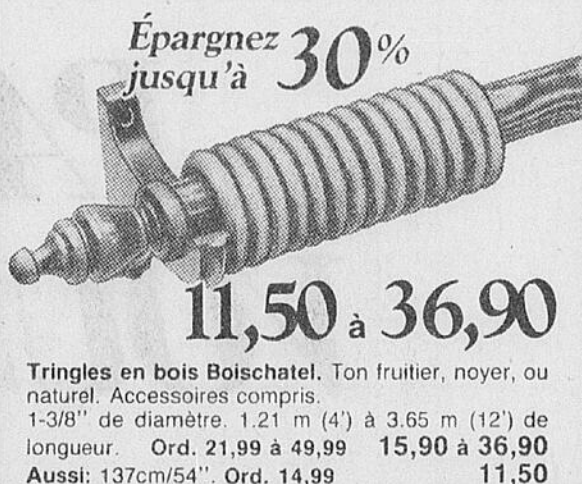
Journal Le Droit,
Service des annonces classées
Ottawa, Ont. K1N 5Y1
560-2750



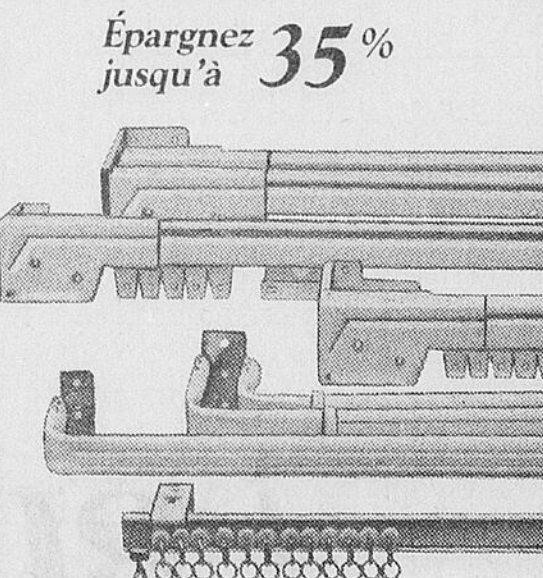
Épargnez jusqu'à 35%
Stores "Sundown" en vinyle opaque blanc.
Dimension (cm) Uni Avec frange
Largeur Ord. Ord.
71 x 147 (28-1/4") 8,99 ... 6,20 13,99 9,70
79 x 177 (31-1/4") 10,99 ... 7,00 16,99 11,00
94 x 177 (37-1/4") 10,99 ... 8,50 16,99 12,00
109 x 177 (43-1/4") 13,99 ... 11,00 19,99 15,00
125 x 177 (49-1/4") 17,99 ... 13,90 25,99 18,00
140 x 177 (55-1/4") 20,99 ... 14,90 29,99 23,00
163 x 177 (64-1/4") 34,99 ... 27,00 42,99 33,00
186 x 177 (73-1/4") 39,99 ... 32,00 49,99 39,00
198 x 177 (78-1/4") 59,99 ... 45,00 69,99 55,00

Épargnez 30%
sur stores faits sur mesure

Tous les prix ordinaires indiqués sont ceux de Miracle Mart.



Épargnez jusqu'à 30%
11,50 à 36,90
Tringles en bois Boischatel. Ton fruitier, noyer, ou naturel. Accessoires compris.
1-3/8" de diamètre. 1,21 m (4') à 3,65 m (12') de longueur. Ord. 21,99 à 49,99 **15,90 à 36,90**
Aussi: 137cm/54". Ord. 14,99 **11,50**
Épargnez jusqu'à 25%
B. 8,99
A. Ensemble de coussins colonial pour chaise bercante. Ton or ou melon. Ord. 11,99
B. Coussin pour chaise. Ord. 4,99 **3,99**



Épargnez jusqu'à 35%
Tringle coulissante simple. 121-213 cm (48"-84") à 274-508 cm (108"-200").
Ord. 11,99 à 22,99 **9\$ à 16\$**
Tringle coulissante double. 121-213 cm (48"-84") et 213-396 cm (84"-156").
Ord. 25,99 et 39,99 **19\$ et 25,90**
Tringle pour tentures/rideaux. 121-213 cm (48"-84") à 213-396 cm (84"-156").
Ord. 18,99 à 27,99 **13\$ à 19,50**
Tringle en l. 1,21 m (4') à 3,04 m (10').
Ord. 2,49 à 5,89 **1,99 à 4,99**
Tringle à rideaux. 71-121 cm (28"-48") à 121-213 cm (48"-84").
Ord. 1,49 à 4,89 **1\$ à 4\$**

Miracle Mart

En vente dans tous les magasins Miracle Mart

Prix en vigueur du samedi 19 juin au samedi 10 juillet, jusqu'à épuisement des quantités.

GAR VOTRE A

(JUSQU'À

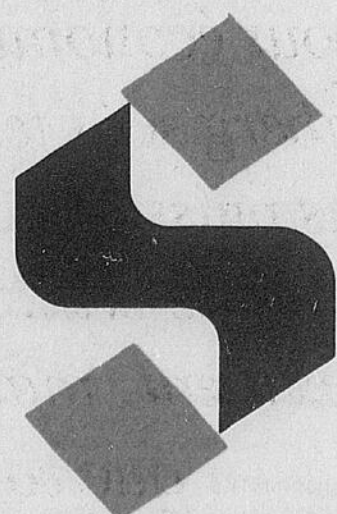
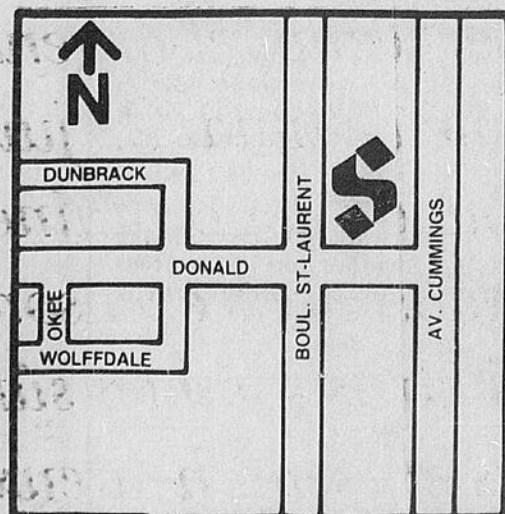
**PARCE QU'À COMPTÉ
VOUS POURREZ FAIRE
À BIEN MEILLEUR MARCHÉ À
COIN DONALD**

*Passez nous voir pour économiser temps et argent.
Le Supermarché Steinberg sera fermé le lundi 21 juin
afin que nous puissions couper des centaines
et des centaines de prix. Nous nous excusons
de ce petit inconvénient, mais nous sommes sûrs
que vous en serez heureux.*

DEZ ARGENT!

À MARDI)

*LE MARDI 22 JUIN
TOUT VOTRE MARCHÉ
AU SUPERMAGASIN STEINBERG,
ET ST-LAURENT.*



*ENFIN! TOUT VOTRE MARCHÉ.
À BIEN MEILLEUR MARCHÉ!*

tourisme

Le Tibre: à la recherche des quais

par Viviane Dutaut

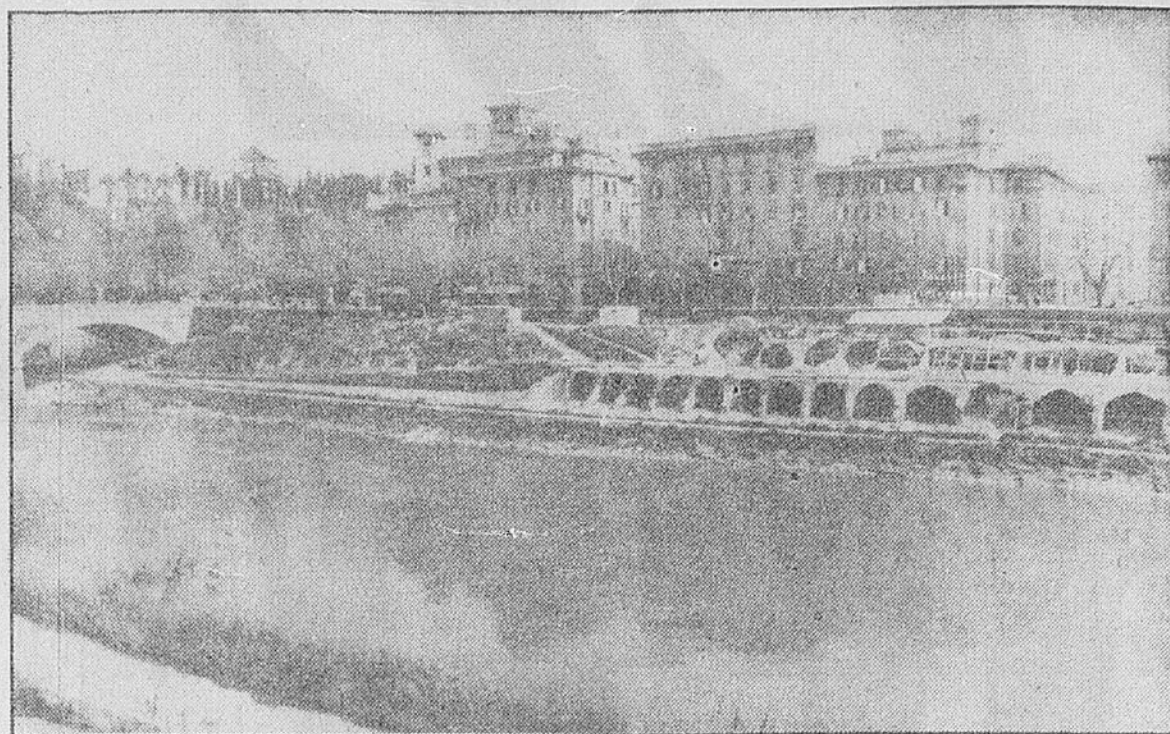
ROME (AFP) — Une palissade le long des quais du Tibre, rive gauche, au sud de Rome, près des anciens abattoirs et du quartier populaire de Testaccio. Derrière,

au bout d'un sentier descendant vers le fleuve, émergeant du terreau et des débris, l'apparition: deux étages grandioses de docks impériaux, d'Auguste à Trajan, à deux mille ans et à quelques mètres de la marée automobile moderne. Amorcée il y a un an, sous la direction du Dr Claudio Moccheggiani Carpano de la Surintendance aux antiquités, une campagne de fouilles d'une importance exceptionnelle vient de restituer pour la première fois un ensemble portuaire de telles dimensions le long du Tibre.

Des ruines et des troglodytes

Ensemble certainement unique aussi. Car tout ce qui restait des structures portuaires à Rome même, le long du Tibre, fut rasé par les Savoie lorsqu'ils firent de Rome la capitale de l'Italie en 1870. Pour endiguer le fleuve et ses trop nombreux débordements, on construisit les hauts murs de quelque vingt ou trente mètres qui l'emprisonnent.

C'est de fait à leur position extra-urbaine que ces docks impériaux doivent leur survie: la muraille des Savoie s'arrêta juste avant Testaccio, considéré comme la campagne. Quelques vestiges affleuraient d'ailleurs, qui furent habités au fil des siècles par des Romains troglodytes, et jusqu'en 1950. Le Dr. Moccheggiani montre, au milieu des structures



Fouilles archéologiques

A la recherche des quais perdus le long du Tibre, le fleuve qui arrose Rome, capitale de l'Italie: les fouilles actuelles à l'époque supérieure montrent les magasins de l'époque d'Auguste.

res de briques du premier siècle, un carrelage soigneusement conservé: vestige de la cuisine du 20e. Un peu plus loin, autre signe des temps modernes, un petit égout privé serpente à travers les murs: il avait été pratiqué par les propriétaires d'un immeuble dressé sur le haut des quais à la fin du 19e siècle.

Magasins d'Auguste, quais de Trajan

Les vestiges, de l'époque supérieure, sont, paradoxalement, les plus anciens. Il s'agit, explique le Dr. Moccheggiani, d'une série de grands magasins,

qui tournaient le dos au Tibre, et s'ouvraient vers la terre et un grand marché. La place moderne porte, aujourd'hui encore, le nom de «Place du marché» (emporio). Aménagés au 1er siècle, à l'époque d'Auguste, ils étaient reliés par un très long portique couvert qui doit s'étendre, estime l'archéologue sur près de deux cent cinquante mètres. Des amphores ont été retrouvées, encore calées à l'intérieur de voûtes. L'ampleur de l'ensemble témoigne de l'importance du trafic fluvial qui «nourissait» Rome dès cette époque.

te. A l'étage inférieur, ce sont les constructions de l'époque de Trajan destinées à soutenir le quai.

(Photo AFP)

devenu zone abandonnée.

Testaccio, le mont des cruches

Témoignage concret de quelque sept ou huit siècles de commerce, le mont Testaccio, mont des cruches, «culmine» à trente mètres de hauteur un peu en aval des docks impériaux. Il s'est élevé, cargaison après cargaison, par l'accumulation des débris d'amphores, ces containers de l'antiquité qui amenaient à Rome le vin ou l'huile ou le blé du reste de la Méditerranée. A quelques dizaines de mètres en amont, le pont le plus vieux de Rome, le pont Sublicius. Vénéré comme une relique dans l'antiquité, on avait perdu jusqu'à sa trace. Le Dr Moccheggiani en a retrouvé l'un des piliers sous le fleuve, non loin du pont moderne de l'Aventin.

Car les fouilles du Tibre continuent. Obligé par les Romains au fond de ses murailles, agonisant de pollution, loin des commerces et des chalets d'antan, le Tibre court aujourd'hui une chance de survie. Ecologie et culture se partagent main forte. Sondages, photographies aériennes, bateaux électronique, ne justifiaient plus le commerce des années impériales et de la métropole de plus d'un million et demi de citoyens. De pauvres tombeaux d'enfants, simples pierres datant du 6e siècle, retrouvés la, montrent qu'à cette époque, le port était

De belles p'tites vacances!

L'été, on a tous le goût de l'évasion. Pourquoi ne pas partir plus souvent, moins longtemps? VIA vous propose une série d'excursions pour vous évader du quotidien toutes les fois que l'envie vous prendra.

Excursion d'un jour dans les Mille-Iles.

Venez découvrir cette région pittoresque au cours d'une croisière de 3 heures et passez une journée remplie de mille et une merveilles! Aller-retour en train, visite guidée de Kingston et correspondances. Au départ d'Ottawa:

30\$ par adulte et **17\$** par enfant.

Escapade à Toronto et aux chutes du Niagara.

Venez admirer un des sites les plus grandioses au monde! Cette excursion exceptionnelle comprend également la visite de Marineland, Game Farm et du centre de la tour Panasonic. Aller-retour en train, deux nuits d'hébergement à Toronto, excursion d'un jour aux chutes du Niagara. Au départ d'Ottawa:

147\$* (à l'hôtel Bond Place).

Le monde merveilleux de Wonderland.

Aventure, plaisir et fantaisie attendent petits et grands au Wonderland: véritable pays des merveilles, aux abords de Toronto. Aller-retour en train, deux nuits d'hébergement à Toronto et visa d'une journée. Au départ d'Ottawa:

124\$* (à l'hôtel Bond Place).

La Chine, 7000 ans de découvertes.

VIA vous emmène à cette exposition inédite, la plus spectaculaire jamais tenue à l'extérieur de la grande muraille. Aller-retour en train, une nuit d'hébergement et frais d'entrée à l'Ontario Science Centre à Toronto. Au départ d'Ottawa:

85\$* (à l'hôtel Bond Place).

Escapades à travers le Québec

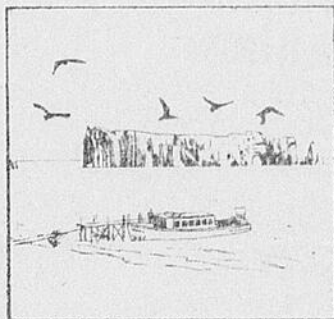
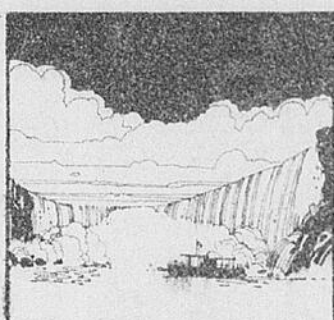
Ces populaires forfaits de VIA vous proposent de découvrir un coin du Québec ou de passer quelques jours de détente dans un endroit de villégiature. Aller-retour en train, deux nuits d'hébergement et visite guidée. Au départ d'Ottawa:

Carleton-sur-Mer (Motel Baie Bleue) **145\$***

Percé (Motel Impérial) **185\$***

Chicoutimi (Hôtel Chicoutimi) **122\$***

Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages ou VIA au 238-8289. Notre standard téléphonique est ouvert 24 heures par jour.



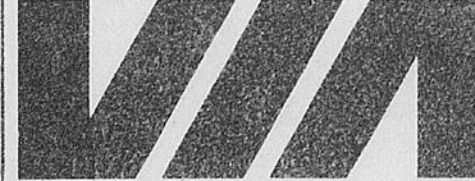
* Prix par personne, à raison de deux adultes par chambre. Prix disponibles pour des séjours prolongés et pour un choix d'hôtels.

Tarifs et conditions données sous réserve de changement possible sans préavis.

Ces forfaits sont offerts en collaboration avec l'Office de Tourisme du Canada.

Canada

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.



Évadez-vous en grand au Montréal Aéroport Hilton International.

Venez profiter pleinement du luxe et des nombreuses commodités Hilton International. A seulement quelques minutes de l'aéroport et à faible distance du centre-ville.

Votre forfait d'évasion comprend l'hébergement pour 3 jours et 2 nuits, plus: une corbeille de fruits frais à l'arrivée; une consommation de bienvenue (non alcoolisée pour les enfants de moins de 18 ans); deux petits déjeuners américains à La Crémère (vous pouvez aussi utiliser votre deuxième billet comme paiement partiel pour notre fameux brunch international du dimanche); l'usage gratuit de notre piscine ouverte à l'année et, du lundi au samedi, de notre club de santé qui comprend bain sauna, bain vapeur, bain tourbillon et une salle d'exercices; le stationnement gratuit ainsi qu'un service de navette gratuit entre l'aéroport de Dorval et l'hôtel; et la possibilité, sans supplément, de libérer votre chambre plus tard. Plan familial Hilton: Les enfants qui partagent la chambre de leurs parents (sont logés gratuitement, peu importe leur âge. (Maximum de 4 personnes par chambre.) Les composantes du forfait n'entraînent qu'un supplément de \$12 par enfant jusqu'au 6 septembre 1982. (Pour les enfants de moins de 10 ans, ce supplément est réduit de 50%.)

Pour réserver, communiquez avec votre agent de voyages, tout hôtel Hilton ou du CN, ou encore avec le service de réservations Hilton.



A compter de

A compter de \$64 par personne, deux personnes par chambre, pour 3 jours et 2 nuits de suite. Prix en vigueur jusqu'au 6 septembre 1982. Offre assujettie à la disponibilité des chambres.



Montréal Aéroport Hilton International (Dorval)

15e saison de Terre des Hommes

Une grande fête populaire

MONTREAL (PC) — Sous le signe de la gratuité quasi complète et sous le thème «La joie de vivre dans l'île Notre-Dame», Terre des Hommes entreprendra sa 15e saison estivale le 23 juin prochain pour la poursuivre jusqu'au 29 août, soit durant 29 semaines.

En annonçant la nouvelle, hier, le directeur général-adjoint de l'AMARC — société municipale responsable du site — M. André-Luc Fragano, a dit que l'exposition de Terre des Hommes s'était métamorphosée en une grande fête populaire «enflammée par une nouvelle programmation endiablée qui, en conservant la beauté impressionnante du parc floral (site des Floralies internationales en 1980) et du site de l'île Notre-Dame, a multiplié à ravir jeux, spectacles et activités récréatives gratuites».

M. Fragano a précisé que l'entrée serait gratuite pour la presque totalité des animations, des spectacles, aux pavillons, aux concerts publics, aux jardins internatio-

naux, aux aires de loisir, aux visites guidées et à plusieurs autres attractions.

Terre des Hommes se veut ainsi un lieu de vacances à cinq minutes du centre de la métropole, un endroit privilégié où les estivants pourront passer une journée pleine de vie, diversifiée au pos-

sible «par un fou rire d'activités hilarantes», impliquant plus de scènes publiques, plus de spectacles à guichets ouverts et une foule d'innovations.

A cet effet, les semaines ont été divisées en journées thématiques: activités culturelles le mardi, activités sociales le

mercredi, journée des enfants le jeudi, les grandes villes du Québec le vendredi.

La plupart des expositions permanentes auxquelles le public était habitué ont été réunies aux pavillons des Expositions, du Québec et des Enfants, ce qui, espère-t-on, en facilitera la visite.

Par ailleurs, une comédie inédite du New-Yorkais M. Leonard Gershe, «Libres sont les papillons», sera présentée au Théâtre des îles, avec la participation de Ghislaine Paradis, Jean Faubert, Yvon Bouchard et Olivette Thibault. Il s'agit de l'un des rares spectacles payants de cette année.

«En résumé, on peut constater avec plaisir que pour ses 15 ans, Terre des Hommes a su trouver une formule nouvelle et dynamique, particulièrement bien couplée aux activités du parc d'attraction de La Ronde, afin de célébrer son anniversaire dans la joie de vivre», a conclu M. Fragano.

TRINIDAD & TOBAGO

PLEIN VOYAGES VACANCES AU VAC QUE NOUS DEUX

Venez dans nos îles, découvrir le charme envoûtant des Antilles à l'état pur. Venez découvrir à Trinidad, patrie du «steelband», le dynamisme d'une île qui semble rythmer sa vie aux accents fébriles du calypso de son carnaval. Venez découvrir, à Tobago, la paix et la nonchalance d'une île-jardin enchantée, ses plages de rêve et ses crépuscules flamboyants. Voyagez grâce à l'un de nos forfaits spéciaux d'été «Il n'y a que nous deux». Ces voyages de 9 jours/8 nuits dont les prix invitants (en dollars canadiens) vont de \$564* à \$1009*, comprennent tarif aérien, transferts, hébergement et... d'agréables surprises. Plusieurs forfaits incluent même des repas. Il y a des départs garantis tous les dimanches de Toronto. Profitez de ces offres alléchantes DES MAINTENANT. Pour plus de détails, voyez votre agent de voyages ou postez le coupon ci-dessous.

*Prix au départ de Toronto.

L'Office du Tourisme de Trinidad & Tobago, 145 King Street West, Suite 202, Toronto, Ontario M5H 1J8

J'aimerais découvrir Trinidad & Tobago. Veuillez me faire parvenir toute la documentation sur vos forfaits-vacances.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

tourisme

Winnipeg: le temps de préparer l'avenir

par Evelyn Oldham

WINNIPEG (PC) — Cette ville a commencé à s'embellir il y a plusieurs décennies. Il y a quelques années, elle avait fait venir l'architecte de la gare Grand Central, à New York, pour faire les plans de la gare sur Main Street. Celle-ci a encore grand air, avec son dôme et ses arches. Winnipeg possède de la seule bourse de denrées au Canada, où on achète et revend non seulement les céréales, mais aussi l'or et l'argent. Et elle possède les plus grands parcs à bestiaux au pays.

En 1967, pour célébrer le centenaire du Canada, on y a construit un nouveau théâtre, un planétarium, un musée de l'homme et de la nature, et un stade de football pour les Blue Bombers. Ces innovations encouragent les citoyens à célébrer deux autres centennaires — le 100ème de la province et celui de la ville en 1974.

Nouveaux immeubles
Comme résultat, Winnipeg a une nouvelle galerie d'art, un nouvel hôtel de ville, une bibliothèque, des pavillons universitaires, un musée de l'aviation, un palais des congrès et un aréna pour les Jets, l'équipe de hockey de la ville dans la Ligue nationale.

Etant originaire du Manitoba, je retourne de temps en temps dans cette province, mais il y a encore des choses que je n'ai pas vues, comme par exemple la nouvelle galerie d'art — dépourvue et anguleuse comme un élévateur à grains — qui est un endroit idéal pour déjeuner et passer un après-midi agréable à regarder les œuvres d'art.

La galerie possède la plus importante collection au monde de sculptures esquimaudes: 400 en tout, de même que 2,000 gravures.

Toutes ces œuvres ne sont pas exposées, et il y a toujours certaines parties de la collection qui sont prêtées pour des expositions au Canada et aux États-Unis. Une grande partie des sculptures proviennent d'une localité de 350 habitants, dans les Îles Belcher, de la Baie d'Hudson, dans le Keewatin. La plupart des sculptures d'oiseaux ou de chasseurs sont faites d'une pierre calcaire verte, qui une fois polie brille d'un doux éclat.

Autobus à impériale
Un autobus à impériale offre des excursions touristiques autour de la ville. Des croisières sont également organisées sur la rivière Rouge.

Heureusement pour Winnipeg, cette ville n'a pas connu de boom au cours des 15 dernières années, comme ce fut le cas pour Edmonton, Calgary et Saskatoon.

En fait, sa croissance, depuis ces dernières années, a été de moins de un pour cent, de sorte que les autorités ont le temps d'évaluer la situation et de préparer l'avenir. Et les citoyens ont eu le temps de se rallier pour arrêter la vague de démolition et maintenir en place les édifices historiques, comme le vieil hôtel de ville.

Les merveilles architecturales de l'époque victorienne, dans cette ville, sont ornées de colonnes, d'arches et de grilles de bronze, ou de frises de pierre sculptée. Les vieilles banques ressemblent à des temples grecs, avec leurs colonnades et leurs dômes aux verrières de couleur.

Autrefois le cœur de la ville se trouvait autour des rues Portage et Main, jusqu'au moment où Timothy Eaton construisit un magasin un peu au sud de Portage. Le reste des commerçants suivirent, avec le résultat que la partie au nord de Portage et Main a été négligée, jusqu'au jour où a été formée l'Association de la vieille Place du Marché.



Rénovations
Grâce à des dons d'Heritage Canada et du gouvernement provincial, cette association a réhabilité des immeubles, installé des fils souterrains et embelli les rues de pavés, de fleurs, d'arbres, de lampadaires et de bancs.

Un marché en plein air, à l'emplacement d'un ancien poste de pompiers, a apporté une nouvelle vie à la vieille Place du Marché, et il est maintenant une des principales attractions de la ville. On y vend des objets d'artisanat, du miel, du poisson, des fruits et des légumes. De jeunes entrepreneurs ont acheté les immeubles, les ont repeints et restaurés et y ont ouvert des magasins, des restaurants, des discothèques et des cafés en plein air.

Si Toronto a son Eaton Centre, Winnipeg a Eaton Place, relié au magasin de Portage Avenue par une passerelle couverte au deuxième étage. On y trouve 80 magasins, des cinémas et des restaurants. **Un hôtel exceptionnel**
Même s'il y a maintenant de nouveaux hôtels, le vieil hôtel Fort Garry avec son toit de cuivre et son allure de château continue d'être unique en son genre. On l'a remis en état, et à près de 70 ans il est aussi charmant qu'au temps de sa jeunesse.

L'édifice de l'Assemblée législative, qui date en 1920, est encore l'édifice le plus important de la ville. Sur son dôme, une statue représentant un jeune garçon, tout doré, tient un flambeau dans une main et une gerbe de blé dans l'autre. Cette statue

Histoire du Manitoba

(Photolaser PC)

Les touristes à Winnipeg apprennent l'histoire du Manitoba, de ses oiseaux, de ses plantes, de ses rochers et de ses animaux, grâce à l'exposition du Musée de l'homme et de la nature. On voit ici un diorama représentant une chasse au bison.

avait été commandée pour un parc, mais quand les édiles municipaux ont vu qu'elle était nue comme les Prairies, couvert uniquement de feuilles

d'or, ils décidèrent de la mettre tout en haut, loin des yeux désapprobateurs.

Deux énormes bison de bronze, tête baissée, gardent l'accès du grand escalier. Les colonnes, les statues, les caryatides et les vastes étendues de marbre forment un décor riche et élégant.

• La région de Mont-Laurier

Des lacs et des rivières

OTTAWA — La Chambre de commerce de Mont-Laurier vient de lancer la brochure de promotion touristique pour la région de Mont-Laurier.

Cette région, indique le dépliant avec une carte montrant les principaux endroits touristiques, est traversée par trois rivières: la Kiamika, la Lièvre et la Gatineau. «La topographie favorise l'emplacement de plusieurs lacs dont le Baskatong, le plus grand en étendue, qui vous invitent à la détente et à l'évasion durant vos vacances.»

On signale aussi la chute du Windigo, «un de nos plus beaux sites naturels» qui fait partie de la région de

la Montagne du Diable, près du réservoir Baskatong. Le camping de la Baie du Diable réserve un site exceptionnel.

«La proximité des parcs La Vérendrye et Papineau-Labellé favorise chez nous des contacts fréquents avec la faune, précisez-on dans le dépliant.

Un détour par la rue Dupon au centre-ville de Mont-Laurier, permet d'admirer «Le Draveur», une sculpture de Roger Langevin, érigée dans le parc Toussaint-Lachapelle, près du rapide de L'Orignal.

On affirme qu'on peut trouver des chalets à louer, «du plus rustique au plus moderne».

La région de Mont-Laurier «regroupe pour les chasseurs et les pêcheurs un des plus importants nombres de pourvoyeurs au Québec».

Au sentier écologique du Lac-du-Cerf, on peut admirer des cascades «qui s'étendent sur une distance de deux kilomètres.»

Quelques événements à venir ont trouvé leur place au calendrier.

L'Autodrome Mont-Laurier tient le 19 juin les «60 tours Molson», championnat provincial, et le 26 juin les festivités de la St-Jean-Baptiste, en plus du programme régulier. Du 19 au 25 juillet, amusement

Québec Carnaval et le 24 juillet les «100 tours Molson». Le 31 juillet, «60 tours Molson»; le 14 août, festival Western et le 5 septembre, spécial Sportsman.

Le Festival du rodéo El-Ben, au lac des Écorces, aura lieu du 25 juillet au 1er août.

Au Domaine Constantineau, de Notre-Dame-de-Pontmain, le Festival des draveurs se tiendra du 17 au 25 juillet.

On n'oublie pas les festivités du 25e anniversaire de la Course de canots de la Lièvre du 25 au 29 août, alors que la course elle-même est prévue pour les 28 et 29 août.

Le kiosque touristique de la Chambre de commerce de Mont-

Laurier est ouvert pour la saison estivale au 177, boulevard Paquette. On rappelle que l'exposition agricole attend les visiteurs les 17 et 18 juillet.

La carte sur le dos du dépliant est un guide des attraits touristiques de la région de Mont-Laurier. Les endroits où on peut se baigner sont indiqués, de même que les randonnées pédestres et les sentiers écologiques.

Quelques ponts couverts existent encore sur la rivière Kiamika. Les endroits de pique-nique et de camping sont soulignés, de même que le canotage. La chasse et la pêche sont aussi bien

connues dans ce pays.

On signale au moins trois grottes: l'une au lac du Cerf, l'autre sur la rive ouest du lac des Îles, et l'autre au sud du village de Notre-Dame-de-Pontmain.

Daytona BEACH FLORIDE

Visitez Disney World et demeurez à la plage!

3 BEAUX ENDROITS!
RABAIS JUSQU'À 25%

SURFSIDE RESORTS

COUPON

NOUVEAU! AMÉLIORÉ! RÉCEPTION 24HRS. BROCHURES ET LISTES DES PRIX

NOM _____ ADRESSE _____

TEL. _____ VILLE _____ CODE POSTAL _____

Sans frais
(du 2 au 10h p.m. tous les jours)

1-800-874-6996
Surfside Resorts

Directement sur la plage
• Pirates Cove • Travelodge • Surfside Inn
3125 South Atlantic Ave. — Daytona Beach, Floride



La Régie de l'assurance-maladie du Québec avise les Québécois et les Québécoises qui voyageront à l'extérieur du Canada qu'elle remboursera, à compter du 1er juillet 1982, les services hospitaliers uniquement dans les cas d'urgence.

En ce qui concerne les cas d'urgence, soit les maladies subites (crise cardiaque, pneumonie, hémorragie, etc.) ou les accidents, la Régie paiera le coût des services hospitaliers jusqu'à concurrence de 700 \$ plus 50% des frais au-delà de ce montant.

Les Québécois et les Québécoises qui séjournent hors du Canada devraient se procurer une assurance auprès d'une compagnie privée pour couvrir la différence entre le coût des services reçus à l'extérieur du Canada et le montant payé par la Régie.

Pour plus de renseignements, téléphoner à:

Québec: (418) 643-3445
Montréal: (514) 256-2611
Ailleurs au Québec
(sans frais d'interurbain): 1-800-463-4881

Régie de l'assurance-maladie du Québec

Faites la belle vie à l'Estérel.

Ouf!

Reposez-vous de l'inflation de belle façon!

Ouf! C'est le temps de décompresser. C'est le temps de faire la belle vie au grand air, au cœur des Laurentides, à pratiquer vos activités préférées: tennis, golf, natation dans le superbe lac Dupuis ou à la piscine intérieure, ballon-volant, planche à voile, pédalo et encore... Il y a de tout pour tous, même un centre sportif intérieur complet.

Le soir, pour vous reposer de la bonne fatigue de la journée, la salle à dîner de l'Estérel vous émerveillera. Cuisine superbe! Cellier bien garni! Délices garantis! Et, quand vous vous retirerez dans votre paisible chambre tout confort, vous croirez rêver!

Faites vite vos réservations à l'Estérel. Faites vite la belle vie.

l'Estérel

Ville d'Estérel, Québec J0T 1E0
Sortie 69, Autoroute 15 Nord, Tél.: (514) 228-2571
A Montréal: 866-8224, Ontario: (416) 889-7531
Québec, Ontario et Maritimes sans frais: 1-800-363-3623

POUR RENSEIGNEMENTS SUR VOS VOYAGES

CONSULTEZ



Voyages Ridaeu

418 B. RIDEAU
OTTAWA, ONT.
K1N 5Z1

ROBERT DORE, prop.

(613) 238-4816

NOS SERVICES SONT GRATUITS



TOURS D'OTTAWA VOTRE MINI-VACANCE 1982

DEPARTS D'OTTAWA

Partez le jour et l'heure de votre choix, sur n'importe lequel des autobus réguliers de Voyageur Colonial pour les destinations suivantes:

1. Niagara Falls	3 jours	\$155.00
2. Toronto	2 jours	\$115.00
3. Montréal	2 jours	\$65.00
4. Québec	3 jours	\$135.00

* Le coût comprend: Transport, hébergement, tour de ville, taxes, service.

Pour réservations, contactez votre agent de voyage de l'ACAT



NO. 1972447

tourisme

• Les étrangers à Cuba

Entrée plus facile dès juillet

par José Katigbak

LA HAVANE (Reuter) — Cuba doit incessamment faciliter l'entrée au pays des touristes étrangers, afin d'attirer les devises étrangères et contrebalancer les restrictions imposées aux Américains en ce qui concerne cette île antillaise.

M. Jesus Jimenez, un des dirigeants de l'Institut national de tourisme, déclare que des cartes d'entrée seraient mises à la disposition des visiteurs potentiels, sauf ceux qui sont nés à Cuba, afin de faciliter leur séjour.

En vertu du nouveau système, qui doit débuter en juillet, les visiteurs étrangers n'auront qu'à faire la demande de cartes de touristes aux compagnies d'aviation qui se rendent à Cuba, ou aux agences touristiques. Actuellement la plupart des étrangers doivent avoir un visa pour séjourner à Cuba, et ceux-ci sont difficiles à obtenir, sauf quand il s'agit d'hommes d'affaires, d'invités du gouvernement ou de ceux qui font partie de voyages organisés. Souvent il faut compter plusieurs semaines entre la demande de visa et sa réception.

M. Jimenez, vice-président de l'Institut pour le tourisme international, a déclaré au cours d'une interview que 180,000 étrangers ont visité Cuba l'an dernier, et y ont dépensé environ \$80 millions.

Avant la révolution de 1959 environ 350,000 touristes se rendaient chaque année

à Cuba. M. Jimenez estime que cette année le nombre des visiteurs sera d'environ 200,000.

Peu de communistes

En dépit des liens étroits qui unissent Cuba au bloc soviétique, il dit que seulement 30,000 environ des visiteurs de l'an dernier appartenaient à des pays communistes. La plupart des touristes venaient du Canada, du Mexique et d'Espagne.

Par ailleurs, seulement environ 10,000 Cubains vont à l'étranger chaque année comme touristes, et la plupart se rendent dans des pays du bloc soviétique, d'ajouter M. Jimenez.

En avril, quand Washington a annoncé les restrictions sur les voyages à Cuba, à compter du 15 mai, on a estimé que cela réduirait d'environ la moitié le nombre des Américains qui se rendraient à Cuba. En 1981, il y a eu à Cuba 38,000 touristes américains.

L'interdiction ne s'applique pas aux Américains qui ont de la parenté à Cuba. Environ 40 pour cent de tous les Américains qui ont été à Cuba l'an dernier appartiennent à cette catégorie, si on en croit les autorités américaines.

La décision prise par les autorités américaines fait partie d'une politique visant à rendre plus strict l'embargo commercial et financier que les Américains ont imposé à la nation insulaire gouvernée par Fidel Castro.

L'administration Reagan a accusé Cuba d'aider le gouvernement gauchiste du Nicaragua dans son effort militaire, et d'aider les guérilleros du Salvador à obtenir des armes. Cuba a nié le bien-fondé de ces accusations.

M. Jimenez conteste les chiffres avancés par les Américains, et déclare que seulement environ 17,000 Américains ou Cubains-Américains ont visité Cuba l'an dernier. Il estime que Cuba a perdu, comme résultat de cette mesure, entre \$2 millions et \$3 millions. Dans ses efforts pour attirer plus de touristes, le gouvernement cubain a réservé environ \$3.5 millions pour sa promotion à l'étranger, par comparaison avec environ \$3 millions en 1981, de dire M. Jimenez.

Mis à part ses plages, le charme de La Havane et, comme dit M. Jimenez, "la curiosité de visiter un pays socialiste", Cuba n'a pas grand-chose à offrir aux touristes. Les taxis sont rares, les restaurants coûtent assez cher et il y a pénurie d'hôtels.

M. Jimenez dit que seulement environ 20,000 chambres d'hôtel sont disponibles dans tout le pays, à La Havane pour la plupart. De ce nombre, seulement 12,000 sont assez confortables pour convenir aux touristes, et 90 pour cent sont de catégorie trois étoiles. Il y a moins de 900 chambres dans la catégorie cinq étoiles.

Il dit que le tourisme est une industrie relativement récente dans le Cuba socialiste, et ce n'est qu'il y a sept ans qu'un effort sérieux a été entrepris pour remodeler et rénover les hôtels et améliorer les attractions touristiques.

"Nous avons commencé seulement l'an dernier à accepter les cartes de crédit internationales", a-t-il ajouté.

Il dit qu'on espère qu'une nouvelle loi visant à attirer les investissements étrangers à Cuba aurait pour résultat de faire progresser rapidement l'industrie du tourisme.

"Mais on ne prévoit aucun investissement local dans la tourisme d'ici 1985", dit-il.

M. Jimenez dit qu'on est présentement à étudier le développement, avec l'aide du Mexique, de Cayo Largo, dans l'archipel Canarreos, au sud de Cuba. Cet endroit peut devenir semblable à Cancun, le lieu de villégiature mexicain qu'on a fait surgir de la jungle il y a à peine 10 ans, et qui est devenu une puissante attraction touristique.

Parmi les autres projets, il y a la restauration de certains immeubles de La Havane, avec l'aide de l'Organisation économique, scientifique et culturelle des Nations unies.

La Havane coloniale, qui contient des trésors architecturaux, historiques et culturels, a été déclarée monument national en 1979. Son passé est inextricablement lié à la découverte et à la colonisation des Amériques.

Une grande toilette s'impose

NANTES (AP) — La statue de la Liberté, à New York, ne menace pas de tomber en ruines, mais il lui faudra bientôt des médicaments.

Ce seront ceux recommandés par un Nantais, Antoine Crozalo, récemment désigné, à la suite d'un appel d'offres international, pour ausculter la presque centenaire (1886) oeuvre de Frederic Bartholdi.

La corrosion a fait son oeuvre au fil des ans et des décennies. Fer et cuivre de la statue comme de son pylone de soutien ont été altérés à un point tel qu'une très grande toilette s'impose.

Evaluation d'Antoine Crozalo du coût des travaux: environ \$12 millions, de quoi faire se retourner Bartholdi dans sa tombe...

LES RELAIS DE VOS VACANCES

*49\$



Profitez des relais-vacances à l'Auberge des Gouverneurs cet été, et découvrez les belles régions de chez nous.

En réservant à un minimum de 2 Auberges, vous ne paierez que *49 \$ par nuit, par chambre (maximum 4 personnes).

CIRCUIT

1 Les relais-vacances: Québec, Sainte-Foy, Mont Ste-Anne, Manoir Richelieu, Chicoutimi, Alma.

Rencontrez le Vieux Québec. Décrochez en passant un p'tit air de santé au Mont Ste-Anne. Laissez-vous envoûter par les paysages grandioses de Charlevoix. Cueillez quelques bleuets à Alma. Remontez la Saguenay à bord de La Marjolaine de Chicoutimi. Pour les amateurs de pêche au saumon, cap sur Baie-Trinité!

CIRCUIT

2 Les relais-vacances: Québec, Sainte-Foy, Trois-Rivières, Joliette, Sherbrooke, Val d'Or.

Tout le monde en voiture. Les moteurs s'impatiente au Grand Prix de Trois-Rivières. À Québec et Joliette, les notes de folklore et d'opérette s'élancent en dansant entre deux festivals de musique.

Certaines mélodies partent cultiver leur amour du théâtre à Sherbrooke, d'autres vont chercher des histoires de pêcheur sur les lacs d'Abitibi.



CIRCUIT

3 Les relais-vacances: Québec, Sainte-Foy, Rimouski, Matane, Gaspé, Sept-Îles.

Place aux gourmands et aux amoureux de la mer. Goutez-moi ces crevettes légendaires et cette table renommée. Ouvrez grand les yeux, vous découvrez la mer, ses mystères... et la chaleur des Gaspésiens. Un p'tit tour de traversier. Terre en vue: Sept-Îles et son port fourmillant d'activités.

* Le tarif de 49 \$ par chambre (par nuit, maximum 4 personnes / chambre) est applicable pour toutes les Auberges. Un supplément de 20 \$ par chambre est ajouté au forfait pour les Auberges de Québec et Sainte-Foy.

Pour profiter de ce tarif spécial de 49 \$, il faut séjourner dans au moins 2 Auberges à l'intérieur d'une période de 15 jours et réserver 7 jours à l'avance sur une base individuelle, en composant 1-800-463-2820.

Le forfait est en vigueur du 1^{er} juin au 15 septembre 1982, selon la disponibilité. Tarif net, non commissionnable.

AUBERGE DES GOUVERNEURS

QUÉBEC · SAINTÉ-FOY · MONT STE-ANNE · MANOIR RICHELIEU · JOLIETTE · TROIS-RIVIÈRES · SHERBROOKE · VAL D'OR · ALMA · CHICOUTIMI · SEPT-ÎLES · GASPÉ · MATANE · RIMOUSKI

RÉSERVATIONS SANS FRAIS

1-800-463-2820